

IN OUPA ITLAHCUILOLAMAU DEN TETIOTLATITLANIL PEDRO

1 Nehhuatl Simón Pedro,
nitepalehuihcau in
Jesucristo huan nitetiotlatitlanil.
Namechihcuilui ica namehhuan
aquin noyojqui nanquineltocahque
quen tehuan. Huan molui cualtzin
quen otechixtlapacholuioloc
totlahtlacol in Dios huan
Totemaquixticahtzin Jesucristo.
²Xiteyolohmatican in Dios
Tohueyitahtzin huan Totecohtzin
Jesucristo, huan ijcon tequin
mechuelitalo huan mechyoltlalilo.
³Quen titeyolohmatihque
Yehhuatzin, ijcon ica techicahualis
techmacalohtoc nochin
tlen polihui ipan tonemilis
yancuic, matitetlacamatican ica
nochin. Huan otechnotzaloc
matinehnemican axan
ihtech tehueyilistzin huan
tetlamelaucahtzin. ⁴Huan ica
techicahualis techmacalohtoc
in tlen tequin cualtzin tlahtoli
tlen otechcaquiltiloc. Huan tla
nanquichihuasque cuenta ica inon,
cuali nanmaquisasque den ahmo
cuali tlen ca ipan in talticpactli
ica in ixpoliucayotl. Huan cuali
nancahsisque in nemilistli tlen
Dios techmacalohtoc. ⁵Huan

quen yinanquineltocahque in
tetlahtoltzin, xicchihuacan
nochin tlen cuali ic nannemisque
tlamelajcan, huan ximomachtican
ica inon. ⁶Noyojqui
ximotlacamatiltican namosel huan
xixxicocan tlamach ica nochin tlen
nantlapanoticaten. Huan ic inon
ocachi xitelasohtlacan in Dios.
⁷Huan noyojqui ximotlasohtlacan
se huan oc seya huan noyojqui
xiquintlasohtlacan nochin tlacamen.
⁸Tla molui mechtequiutiya nochin
inon tlahtoli, ahmo yes san tlaluis
nochin tlen nanmomachtiticoque
ica in Totecohtzin Jesucristo. Huan
cuali nanquichihuasque nochin
tlen monequis Yehhuatzin. ⁹Huan
in aquin polihui nochin inon,
yehhua yes quen se ixpatzac aquin
ahmo quimati tlen poliutoc. Huan
oquilcau quen omotlapohpolui ica
itlahtlacol den achto itlanehnehuilis
ica nochin ixpoliucayotl. ¹⁰Ic inon,
notlasohicnihuan, xicchihuacan
nochin tlen cuali ic nanquixicosque
ica in namonemilis yancuic. Yeh
in ic mechnonotzalohtoc huan
mechtlaphephenilohtoc. Huan tla
ijcon nanquichihuasque, ahyic
nanmoxihxicosque. ¹¹Huan ijcon

mechselisque ica paquilstli huan ahmo tequiyo ic nancalaquisque canin mopiya tetlatequiutilistzin Totecohtzin huan Totemaquixticahtzin Jesucristo.

¹²Huan ic inon ahmo niquilcahuas ic namechtlalnamictihtas ica nochin inon, masque axan nanquimatihque in tlen melahuac huan nanquineltochahque yec. ¹³Huan ihcuac ninemis namechtlalnamictihtas ica tlen namechnonotztoc, tleca nicnehnehuiliya ijcon namechpalehuis. ¹⁴Tleca yonechnextililoc Totecohtzin Jesucristo ayacmo huehcau ic nimiquis. ¹⁵Huan nicchihuas nochin tlen cuali ic nicyectlalis quen nochipa nanquilmamiquisque in tlen namechnonotztoc masque ayacmo nica niyes.

Quen oquitaque tehueyilistzin in Cristo in tetiotlatitlaniluan

¹⁶Ahmo otamechcahcauque ihcuac otamechmatiltihque ica techicahualis Totecohtzin Jesucristo, tleca oihxohuac den mijcamen, huan oc sepa hualuilohuas. Inon tlahtoli ahmo cana sanili tlen ahmo melahuac. Tleca ica toixtelolo otiteitaque ipan tehueyilistzin. ¹⁷Oticatcahque tehuan ihcuac otemahuestililoc in Dios huan ones tehueyilistzin. Otlaholo den neluicac huan omihto: "Inin noconeu molui tlasohtli, huan nipaqui ica yehhua." ¹⁸Tehuan oticajque ihcuac ohualtlatoloc den neluicac, tleca oticahcatca tehuan in Jesús ipan in tepetl tlen secnintlalihtoc ica in Dios.

¹⁹Huan noyojqui ticpiyahque in tlahtoli chicahuac tlen oquihcuilohque yihuehcau inon tlayolchicaucamen. Huan molui cuali tla nanquichihuasque cuenta ica inon itlaholtzin. Quen se tlanextli ipan in tlayohuilotl. Mechtlanextiliya ihcuac ahsis in tonali queman panquixohua in Jesús quen in sancuel sitlali huan mechnextilayahque ipan namoyolo. ²⁰Huan xicmatican achto ica inin: Niyán se tlahtoli ipan Itlahcuiloltzin Dios san tlahtoli den itlanehnehuilis in tlatatl. ²¹Tlahmo oc noncua, inon tetlayolchicaucahuan otlanonotzque ica in tlahtoli tlen oquinmacaloc Yehhuatzin, ijcon quen oquintequiutiloc in Itiotonaltzin.

In tlayolchicaucamen tlahcahcauacamen

2 Huan ocatcahque sequin tlayolchicaucamen tlahcahcauacamen inepanco in tochichicacoluan, huan ijcon nesisque namonepanco namehhuan sequin aquin tlamachtayahque in tlen ahmo melahuac. San ichtaca istlacatisque teca in Dios ica inon tlamachilistli ahmo melahuac. Huan hasta teixtlasasque in Totecohtzin aquin omicohuac impampa. Huan ihsiu quintlamipololos in Dios. ²Huan miyacten quincuitlapanisque ica in ixpoliucayotl tlen quichiutiyesque inon tlahcahcauacamen. Huan ic inon in oc sequinten quihtosque ahmo tlen melahuac inon tlahtoli ica in yancuic nemilistli. ³Yehhuan san molui mohuaxcatisnequihque

huan mechcahcayahuasque
ic mechcuilisque in tomin.
Huan yihuehcau in Dios
yiquintlahtlacoltilotoc, huan
yiahsitihuitz in tonali queman
quimpololos.

⁴In Dios ahmo
oquintlapohpoluiloc in se quesqui
ángeles ihcuac otlahtlacolanque.
Tlahmo oquintohuetzoloc campa
ocachi tequin tlapanosque.
Ompa quintzactoque hasta
queman hualahsis in tonali den
tlixcomacalistli. ⁵Niyan ahmo
oquintlapohpoluiloc in tlacamen
aquin yihuehcau ocatcahque.
Oquinmaquixtiloc san yeh in
Noé, aquin otlanonotz in tlen
melahuac, inuan oc chicome
tlacatl. Huan oquimpololoc ica in
tetzahuitl den atl yehhuan aquin
ahmo otetlacamatque. ⁶Huan
oquintlamitlatiloc in altepemen
Sodoma huan Gomorra huan ijcon
oquinxitiniloc. Ijcon technextililo
tlen panos ica yehhuan aquin
ahmo tetlacamautihue. ⁷Huan
oquimaquixtiloc in Lot, aquin
tlamelajcan. Inon tlatatl molui
omoyolmohsihui ica in ixpoliucayotl
de yehhuan aquin ahyic otlacajque.
⁸Huan quen yehhuatl tlamelajcan,
tequin omoyolcoco ica in ahmo
cuali tlen mostli oquitac huan
oquicac. ⁹Nochin inon quihtosnequi
in Dios momati quinyolchicahualo
yehhuan aquin quinixnamiquihque
in ahmo cuali. Noyojqui momati
quinehualo in ahmo cualten hasta
ic quintlapanoltilos ipan in tonali
den tlixcomacalistli.

¹⁰Huan ocachi
quintlapanoltilos yehhuan aquin

ixpoliucanentinemihque huan
quixtlasahque in tetequihuahyo in
Totecohtzin. ¹¹Ahmo pinahuihque
huan mohueyiliyahque ica in
ahmo cuali tlen quichiuticaten.
Ahmo momoutiyahque
ic quimpactecahque in
chicahuacten. Huan in ángeles
ahmo quimpactecahque inon
chicahuacten teixpa in Totecohtzin,
masque ocachi chicahuac quen
inohque tlapactecanimen.

¹²Yehhuan quen yolcamen
aquin ahmo quipiyahque
intlanehnehuilis huan nemisque
san ica intlamachilis. Yehhuan
otlatatque ic quintzacuasque huan
quinmictisque quen yolcamen.
Ica tlahtohuahque ica tlen ahmo
quinehnehuiliyahque, huan
polihuisque ijcon quen inon
yolcamen. ¹³Yehhuan tlapanosque
quen quinamiquis ica in ahmo cuali
tlen quichiutoque. Quimpactiya
quichiutinemisique in ahmo
cuali ica tlaacatl. Yehhuan
aquin quimpinaucamacahque
huan quinistlacohuahque
ipan tetiotlayehualoltzin huan
namoca huetzcahque ihcuac
mechcahcayahuahque.

¹⁴Ahhuel quilcahuahque
ica in sihuatl huan ahyic
quicahuahque ica in ixpoliucayotl.
Quincahcayahuahque
yehhuan aquin ahmo
chicahuac intlaneltoquilis.
Quiyecmatihque ica tlen cuali
mohuaxcatisnequihque. Iconehuan
in ahmo cuali. ¹⁵Oquilcauque in
cuali ohtli, huan nentinemihque
quen poliutoque. Huan
quicuitlapanuiyahque itlanextilil

in Balaam, iconeu in Beor, aquin molui oquinec in tlatlantli den ahmo cuali. ¹⁶Huan oquiahhuac ica itlahtlacol se burro ica itlahtol in tlatatl, huan oquitzeco in tlayolchicauqui quen ahmo otetlacamat in Dios.

¹⁷Inoque tlachacayaucamen quen ameli tlen ahmo quipiya atl, huan quen mexuajqui, tlen quihuica in yehyecatl. Huan in aquin quichihuas quen yehhuan, yeh quineutoque ic tlapanos canin tlayohuayan nochipa. ¹⁸San mohueyiliyahque ica intlahtol, huan ijcon quinuicahque ipan in ixpoliucayotl yehhuan aquin hueloc omaquisque ipan inon nemilistli ahmo cuali. ¹⁹Quincaquiltiyahque nemisque tlachacauten yehhuan aquin ijcon quincacayahuahque, masque yehhuan caten imajco in ahmo cuali. Tleca in tlatatl ca imajco in tlen oquitlan.

²⁰Maquistoque ica in ixpoliucayotl tlen oncan ipan in tlalticpac yehhuan aquin quineltochahque ica Totecohtzin huan Totemaquixticahtzin Jesucristo. Huan tla oc sepa moyayalosque ica inon ahmo cuali huan quimonecahuilisque maquintlani, ijcon mocahuasque ocachi tetlocolti quen achto. ²¹Ocachi cuali in tla ahyic quimautonihque in ohtli tlamelajcan, tla moxihxicosquiyanihque ica tlen oquimatque den itlahtoltzin Dios tlen oquinmactilotoya.

²²Quimpanotoc ica yehhuan quen quihtohua inin tlahtoli melahuac. In chichi quicua oc sepa iihstlall, huan in pitzotl masque

yeh tlapahpactli hueloc, oc sepa mosoquinelohua.

IC hualuilohuas in Totecohtzin

3 Notlasohicnihuan, inin ipan ome amatl tlen namechihcuiluiya. Ipan nochin ome namechtlanamictihtoc ic xicchihuacan cuenta ica tlen mechnextililiya namotlanehnehuilis yancuic. ²Xiquilnamiquican tlen oquihtohque achto in tetlayolchicaucahuan ica tlen panos satepa, huan tehuan titetiotlatitlaniluan titlanonotzahque ica Totecohtzin in Totemaquixticahtzin.

³Huan xicmatican achto quen ipan in tonali sayohpa monextisque yehhuan aquin ica huetzcachque ica nochin tlen cuali huan nentinemisque ipan in ixpoliucayotl. ⁴Huan quihtosque: “¿Tleca nanquinehnehuiliyahque hualuilohuas oc sepa in Jesús? Yomijque in totatahhuan aquin noyojqui otechixtoyahque, huan ayamo tlen opanoc. Ahmo tlen omopatlac. San ijcon quen ihcuac opeu in tlalticpactli.”

⁵Ahmo quilnamiquisnequihque tlen yihuehcau omochiu in Dios. Ica techicahualis omochiu in neluicac huan in tlalticpac. Oquipanquixtiloc in tlali ihcuac ocatca nochin atl. ⁶Huan noyojqui ica techicahualis oquixitiniloc in tlalticpactli ica atl. ⁷Huan yeh in techicahualis ic tlen quinehualotoc in neluicac huan in tlalticpactli ipan tlen ticaten hasta ic quintlatilos. Quinehualotoc hasta queman hualas in tonali den

tlixcomacalistli huan in tlapololistli
ica yehhuan aquin ahmo
tetlacamatihque.

⁸Notlasohicnihuan, ahmo
xiquilcahuacan inin tlahtoli. In
Dios ahmo quipohualo in tonali
quen tehuan. Ica Yehhuatzin
se tonali ijcon quen mil xihuitl,
huan mil xihuitl ijcon que se
tonali. ⁹Huan Yehhuatzin ahmo
huehcahuihua quen sequin
quinehnehuiyahque. Tlahmo
oc motzihue tleca ahmo
monequi niyan aquin mapolihui.
Tlahmo monequi nochten
mamoyolcuepacan teca Yehhuatzin.

¹⁰In tonali queman
Totecohtzin quintlapanoltilos
quinahcopatlanaltilos quen
tlachtejqui. Niyan ic momatis
queman. Oncan quixihxitinilos
in neluicac ihcuac tequin
tlatehtecuinis huan patisque
nochin tlen ca ipan neluicac. Huan
nochin tlen ipan ca in talticpac
tlamitlatlasque.

¹¹Huan quen ijcon
quintlamixitinilos nochin
inon, nanquiyahque tlen
nanmosecnintlalisque ica in
Dios huan nantetlacamatisque.

¹²Xicchixtiyecan huan
nanquinequisquiyanihque maye
hualahsi inon tonali ihcuac
Dios quitlamitlatilos in neluicac,
huan nochin tlen ca ipan inon
patisque ica in tletl. ¹³Huan
tehuan ticchixticaten in tlen
otechcaquiltiloc. Yeh in yancuic
neluicac huan in yancuic talticpac
canin tlatequiutilos ica nochin tlen
melahuac.

¹⁴Huan ic inon, notlasohicnihuan,
quen nanquichixticaten nochin
inin, xicchihuacan cuenta quen
mechahsiloihi nanyesque tlamach,
huan nanyolchিপautosque. Huan
ahmo maye tlen mechtlaxilihtosque
den tlahtlacoli. ¹⁵Xicnehnehuilican
quen ayamo hualuilohuatoc
Totecohtzin, inon quihtosnequi
oc ca tonali ic quineltocasque
yehhuan aquin quinmaquixtilos.
Ijcon noyojqui mechtlahcuiluihtoc
totlasohicniu Pablo ica in
itlanehnehuilis tlen oquimacaloc
Yehhuatzin. ¹⁶Yehhua tlanonotztica
ica inin tlahtoli ipan nochin iamau
tlen quihcuilohtoc. Huan oncan
sequin tlahtoli molui tequiyo
ic monehnehuilis. Yehhuan
aquin ahmo tlamatihque huan
san moyolcuecuhque san
quixnenelohuahque inon tlahtoli
den tocnui Pablo ijcon quen
quichiuticaten ica in oc sequin
tlahtoli den Itlahcuiloltzin. Huan
ijcon motepehxihuiyahque ic
mopolosque.

¹⁷Ijcon tel, notlasohicnihuan,
yinamechiluihtoc ocho
ica inin tlahtoli huan cuali
nanquinehnehuilisque ihcuac
mechcahcahuasnequihque
yehhuan aquin ahmo
quichihuahque cuenta
ica tetlatequiutil in Dios.
¹⁸Ximomachtican ocachi
ica Totecohtzin aquin
Totemaquixticahtzin Jesucristo,
huan ximoyolchicahuacan ica
tetlasohtlalis. Matitemahuestilican
axan huan nochipa. Huan ijcon
mayeto.